

エッセイ Essay



市民訪問団で パネヴェジス市を訪れて

リトアニア友の会豊橋

会長 中村 典司

2006年に設立しましたリトアニア友の会豊橋の会長を務めております中村典司です。

「なぜ、リトアニアと関係があるのですか。」とよく聞かれますが、2005年愛・地球博が愛知県で開催され、この時の参加国を愛知県内の自治体がそれぞれ応援していくことになり、豊橋はホストタウンとして、リトアニアを6か国(他:米国、ドイツ、中国、ベネズエラ、ホンジュラス)のひとつに迎え入れました。愛・地球博は終わりましたが、これがご縁でリトアニア友の会豊橋は今日まで続いております。

2018年秋にはリトアニア・パネヴェジス市から友好訪問団が来豊し、市長表敬、豊橋技術科学大訪問等をされ、また豊橋まつり総おどりにも参加されました。この縁により、2019年6月には豊橋市と同市がパートナーシティ協定を締結することとなりました。豊橋市国際交流協会よりこの調印式へ市民が参加する企画が公募され、私も含め集まった21名で市民訪問団が結成されました。

6月25日から30日までの4泊6日の日程で、中部国際空港からフィンランド航空で約10時間かけヘルシンキへ行き、乗り継いで約1時間半でバルト三国の真ん中の国ラトビアの首都リガに到着しました。翌日バスでラトビアの国境を越えて、リトアニアのシャウレイ市にある「十字架の丘」に立寄り、パネヴェジス市までまるで北海道を移動しているかのような景色を堪能しながらホテルに向かいました。この時期は白夜であり、夜の11時ごろまで明るくて、時差プラス白夜で私の体内時計はリトアニア時間への移行に必死でしたが、暗くなるまで寝ないでいるのでお得なのかもしれません。3日目は昔から同国に棲むヨーロッパパイソンの見学、リトアニアリネンの歴史館、さまざまな芸術家の作品がある美術館、ガラス工房、どれも日本にもありそうな場所ですが、リトアニア人とは感覚が違うのでいろいろ独創的と感じるものが多く、楽しい見学ができました。

夕方からは装いを新たに、パネヴェジス市長と豊橋市長によるパートナーシティ協定の調印、お土産の交換、両市長の挨拶がありました。そして、女子学生によるリトアニアの民俗楽器カンクレス(膝の上で弾く弦楽器)の心地よい音色をもって記念すべき行事が締めくくられました。この後、パネヴェジス市の商工会議所の会頭や市議員の方たちも参加して晚餐会が開かれました。美味しい料理と美味しいお酒でいいムードの中で会は進行し、豊橋とパネヴェジスの参加者がそれぞれ自国の歌を披露し、楽しい時間をともに過ごすことができました。

4日目はカウナスを訪れ、日本とリトアニアの繋がりを感じる旧日本領事館「杉原千畝記念館」、ロシア帝国時代にドイツ帝国の軍拡に備えるために建てられた巨大な要塞で、後に刑務所として使われた「第9要塞」を見学し、首都のヴィリニウスへ向かいました。最終日はヴィリニウスの旧市街地を見学し、日本へ帰国しました。この旅行を通じてリトアニアでは野菜やチーズ、ハム、ビールなど美味しい食を味わうことができました。

この旅は、通常の観光スポットを見学し、美味しいものを食することは他の旅と変わらないのですが、パートナーシティ調印式に立ち会い、晚餐会に出席できたことでパネヴェジス市民と交流を持つことができました。また、市民訪問団の皆も楽しい方ばかりで貴重な体験を共有できた旅だったと思います。

リトアニアとはこれからも交流が続き、人やものの往来が今後多くなっていくと思います。良き関係が半永久的に続くことを期待しております。



調印式会場にて



晚餐会前のひととき

豊橋市国際交流協会 設立30周年記念式典開催!



松井孝悦会長 式辞

令和元年、公益財団法人豊橋市国際交流協会は、設立30周年を迎えることができました。

これを記念し、去る11月10日、穂の国とよはし芸術劇場PLATにおいて当協会設立30周年記念式典を開催、これまで協会を支えていただいた賛助会員、ボランティア、国際交流団体や関係者、多くの市民の皆様など総勢700名の方々にご参加いただきました。



式典では、日頃から地域の国際交流、多文化共生に尽力されている個人64名、29団体に感謝状を贈呈、協会で行っている事業を映像で紹介し、同日に



透き通る歌声と軽やかな演奏

開催された「第21回日本語スピーチコンテスト」の会長賞受賞者のスピーチなど、協会の活動について広く周知することで、これからの当協会の活動への理解とご協力をお願いしました。

また記念音楽会では、ミカ・ダ・シルヴァさんら5人の演奏者による、ブラジルにルーツを持つボサノヴァ音楽のコンサートを開き、心地よい調べの中、ゆったりとしたひと時を楽しみました。

平和・交流・共生のまち

とよはし国際フェスティバル2019

30周年記念式典と同日に2会場(穂の国とよはし芸術劇場、豊橋駅南口駅前広場)で開催し、多くの来場者が訪れ、大賑わいでした!ご参加、ご協力いただいた皆さま、ありがとうございました。



「チカラ」を「価値」に



武蔵精密工業株式会社

本社/豊橋市植田町字大膳39-5

<http://www.musashi.co.jp/>





エスコーラの子どもたち絵画展

「東京オリンピック・パラリンピック2020」をテーマに、豊橋市内のブラジル人学校の子供たちが自由に描いた『エスコーラの子どもたち絵画展』を開催しました。その優秀作品を紹介します。 ※敬称略

エスコーラ・カンティニーニョ・ブラジレイロ

国際ソロプチミスト
豊橋会長賞

優秀賞



「バスケットボールを応援します」
ジェニフェード・アマラウ・ナカザワ



「オリンピックのピクトグラム」
ジオヴァナ・アユミ・ヤマシタ

イーエーエス ブラジル人学校

国際ソロプチミスト
豊橋ポート会長賞

優秀賞



「オリンピック・パラリンピックの
陸上競技」
ラウラ・エリ・キタヤマ・シルバ



「水泳とバスケットボール」
イジス・アイミ・マツエ・ダリマ

協賛：国際ソロプチミスト豊橋、国際ソロプチミスト豊橋ポート

国際交流フォトコンテスト（テーマ「一枚の写真で世界とつながる」）に、今年は46点の力作が集まりました。応募作品の中から、優秀賞受賞作品6点を紹介します。 ※敬称略



国際交流フォトコンテスト



宇井文裕「元氣（げんき）」



柴田由梨「ネクスト ジェネレーション
～次の世代へ～」



齋藤聖也
「お菓子作りの授業です」



廣瀬晴子「Like this!」



山田美佳「和太鼓 初体験」



磯野安佐「フクフライ」



サーラエナジー株式会社

サーラE&L東三河 サーラE&L浜松 サーラE&L名古屋 サーラE&L静岡

誕生

中部ガス株式会社とガステックサービス株式会社は
地域のみなさまの暮らしやビジネスを支える存在であり続けるため、
サーラエナジー、サーラE&Lとして生まれ変わりました。



ホームページはこちらから



第21回日本語スピーチコンテスト

昨年11月10日、穂の国とよはし芸術劇場PLATで「第21回日本語スピーチコンテスト」を開催し、5か国出身の21名が出場しました。高校生以上一般の部で豊橋市国際交流協会会長賞を受賞した、頼則アドリックさんのスピーチを紹介します。

「幸せの居場所」

豊橋西高等学校1年
よりのり
頼則 アドリック



みなさん、幸せになりたいと思いますか。人間は誰もが幸せを求めます。しかし幸せとは何でしょう。どうしたら幸せになるのでしょうか？

僕は新鮮な風を肌で感じたり、土などの自然に触れたり、森の静けさが大好きです。ですので、キャンプをすることに幸せを感じます。では単純に考えると、キャンプをすることで幸せを感じるのなら、みんなキャンプに出かければみんなが幸せになれるはず。しかしそう簡単にはいきません。なぜでしょうか。それは、求めている幸せが同じでも、求めている人がそれぞれ違うからです。同じ人間でも性格や考え、好みが違うのです。だから、キャンプに行っても、全世界は幸せになれないのです。虫が苦手な人には、かえってトラウマになるかもしれません。

あと、「幸せは変化する」と考えられます。どういうことでしょうか。それは幸せだと感じていたことがあとになって幸せだと感じなくなる、または普通だと思っていたことが幸せに見えてくる時のことです。ある日のことです。僕の大好きなワンホールケーキサイズのブラジリアンプリンを母が作っています。甘いにおいがプンプンしてきました。口の中に溶けるプリンのなめらかさを舌に感じているかのようによだれが出てきそうです。そして、できたてのプリンの最初の一口をいただいたあの瞬間、まさにこれが幸せだと感じました。

あの感動をもう一度味わいたくて、もう一口食べました。「あれ？あの感動はどこに行ったんだ？」そし

てもう一口食べようとしたのですが、今度は同じプリンとは思えないくらい甘ったるくて喉を通りませんでした。プリンは同じ物でした。では何が変わったのでしょうか。僕が変わったのです。

あともう一つ幸せを求めるにあたって気になる点があります。それは幸せをどのように求めているかです。幸せは週末にしかないと思う人、また、三連休や長期の休みを待ち、今を生きない人がいます。もちろん、僕も休みの日が待ち遠しいです。しかし、人生を週末と連休だけに限定したらどれだけ惨めな人生なんでしょう。待っているだけで人生を終わりにしてはいけません。今、自分のそばに幸せがあることに気づくことができれば幸せが増えます。なぜなら将来はまだ存在せず、過去は生き返らず、あるのは「今」だけなのです。

今、自分の側にいる人、今、自分にできることに目を向けましょう。僕にとって幸せはすでに人の手の中にあるものだと思います。「今」いう一瞬一瞬を握りしめることで手にすることができるのだと思います。僕もこのステージに立っている「今のこの幸せ」を五本指でしっかりと握りしめたいです。この機会をくださったみなさんに心から感謝します。

ご静聴ありがとうございました。

協賛：豊橋みなとライオンズクラブ



ゆたかな地域社会づくりに奉仕する



理事長 竹田 知史

蒲郡市神明町4番25号

TEL (0533) 69-5311

<http://www.gamashin.co.jp/>



「とよしん」は、ずっとこの街といっしょです。



おたくも うちも

豊橋信用金庫

会長 吉川 一弘

理事長 山口 進

豊橋市小畷町579番地 ☎(0532)52-0321(代)
<http://www.toyo-shin.co.jp>

第21回日本語スピーチ コンテスト上位入賞者

※敬称略

【小中学生の部】

豊橋市国際交流協会会長賞	ブイソン・シアラ(豊岡中)
豊橋市教育委員会賞	段野ケンジ(岩田小)
特別賞	リンマヨグ・ネシャ(東部中)
豊橋みなとライオンズクラブ賞	タブニオ・ニコル(岩田小)
同上	マイング・ユリコ(鷹丘小)

【高校生以上一般の部】

豊橋市国際交流協会会長賞	頼則アドリック(豊橋西高)
豊橋市教育委員会賞	井川佳則(豊橋西高)
特別賞	エリック・ティフト(御津高)
豊橋みなとライオンズクラブ賞	彭 越(豊橋西高)
同上	バレンシア・レイラ(豊橋西高)

※上記10名より、エリック・ティフトさんを除く9名が田原文化会館で開催される第10回東三河日本語スピーチコンテストに出場します。

第10回 東三河日本語スピーチコンテスト



東三河5市(豊橋、豊川、蒲郡、新城、田原)に在住し、各市から選ばれた外国人が、地域での生活や日頃感じていることを日本語で発表します。豊橋市からは左記の9名が出場します。

- 日時 令和2年1月26日(日)13:30～
- 場所 田原文化会館 多目的ホール
(田原市田原町汐見5)
- 定員 200名(入場無料、申込不要)
- 問合せ 豊橋市国際交流協会
☎(0532)55-3671 ✉tia@tia.aichi.jp



シリーズ

Living in Toyohashi

市内在住の留学生、外国人の方に日本に住んで感じていることなどをご紹介いただくコーナーです。



こんにちは!私はマレーシアから来た留学生のガンウェイシェンです。今年25歳で日本に来て6年目となります。最初の3年間は兵庫県の明石工業高等専門学校で学び、その後、豊橋技術科学大学に3年次編入し、今は機械工学専攻大学院修士1年です。製造プロセスの不良判別の自動検出システムの研究に取り組んでいます。

自分の世代のマレーシア人は、小さい頃にポケモンやドラえもんなど日本のアニメと漫画を通して日本文化に触れ始めました。電気・電子製品や自動車などの消費者製品も日本製イコール高品質という概念があります。日本の製品や文化輸入の影響で私は日本で機械工学を勉強することを決心し、高専卒業後マレーシア政府の海外留学奨学金を得て、2014年に日本へ留学しました。

留学5年間の感想として、日本人のプロ意識が高い

ということに感心します。運動、趣味や仕事、何事に対してもやり遂げる精神を持っています。それは見習うべきことだと思います。しかし、その反面で日本は「ストレス社会」として知られています。自分にとって生活のバランスが非常に大事だと思います。

日本にいる間に、色々な方にお世話になって非常にありがたく思います。大学院に入ってからロータリー米山奨学金を得ることができ、自分の可能性を広げていただき感謝しています。私はいつか帰国してしまうので、「一期一会」を思い、人と人の出会いと繋がりを大切にしていきたいと思っています。

豊橋技術科学大学大学院
機械工学専攻修士1年 ガンウェイシェンさん



人は財産です。

人財のご相談はアンサーが承ります。

株式会社アンサー

(人材派遣業・有料職業紹介)

〒440-0843 愛知県豊橋市東幸町字大山9-4
TEL: 0532-64-7512 FAX: 0532-74-0153

よく、何の会社ですか?と聞かれます。

しのめざ
株式会社 東雲座カバニー

企画も照明も音響も、舞台演出もしますし、野外舞台も設置できます。映像も作れますし、印刷物も作ります。企業や公共自治体の展示デザインもやっています。オリジナル演劇を作って、脚本・演出など…総合プロデュースもします。舞台セットも回り舞台まで作ってしまいます。さらには小説なども出版しています。 ———— こんな、できる?に答える「カバニー」です。



ジェイク・ヤスモリ

Jake Yasumori

豊橋市国際交流員

Toyohashi City Coordinator for
International Relations

昨年8月に豊橋市の国際交流員として着任したジェイク・ヤスモリさんがこのコーナーを担当します。

第2回 ハワイで生まれ育った僕

読者の皆様、こんにちは。お元気でいらっしゃいますか。今回は僕の過去、ハワイでの幼い頃についてお話ししたいと思います。おそらく大半の人にとって、ハワイと言えば最初に頭に浮かぶのは綺麗なビーチがあり、豊かな自然もある観光地でしょうか。ですが、今回は僕の過去の話、生まれた頃からハワイに住んでいた人の話を通して「それとは違ったハワイ」を皆様に少しでもお伝えしたいと思います。

僕は平成元年、4月29日にマウイ島で生まれました。しかし、僕が2歳か3歳の時に、母と父が離婚し、その後母は別の人と結婚をして、僕は母と義理の父と一緒にオアフ島に引っ越しました。母と父が離婚したとは言え、別に仲が悪かったというわけではありませんでした。そのため、毎年夏の間、僕は飛行機に乗って、マウイに住んでいる父と母方の祖母と一緒にのんびりした時間を過ごしました。

その毎年夏の時間は、僕にとって大事な思い出です。父はガソリンスタンドの店長で、仕事で結構忙しかったので、昼間はおじいちゃんとおばあちゃんの家で時間を過ごしました。当時のおじいちゃんは消防署長として仕事をしていましたため、長い時間家にいなかったときもありました。ですので、基本的に**おばあちゃんと昼間を過ごして、父とは仕事が終わってから、または休みの日に一緒に時間を過ごしたわけ**です。

休みの日に父は四駆の古くて黒いトラックで、僕をマウイ島のあっちこちに連れていき、「oama (オアマ)」という魚 (アカヒメジとモンツキアカヒメジの

稚魚) の釣りをするのが趣味でした。釣りに行くときは朝早起きをして、スーパーで白パンと冷凍した生エビといった釣り餌を買いに行って、どこかのビーチで竹の釣り竿で魚を釣りました。そして釣ったオアマを生き餌として使って、マウイ島にあるカフルイ湾で「papio (パピオ)」という魚 (カスマアジの稚魚) を釣ろうとしました。パピオを釣ったらおじいちゃんとおばあちゃんに釣った魚を分けて、残りの半分を家に持って行って調理をしました。

父が仕事で忙しかったときはおばあちゃんとゆっくりした時間を過ごしました。日本語の一言でいうと、おばあちゃんは引きこもりで、服や生活に必要な物の買い物以外、わざわざ家を出ることはめったにありませんでした。したがって、僕は**おばあちゃんと一緒に**おばあちゃんの好きなドラマを見たり、テレビゲームをしたりしました。年齢の割におばあちゃんはテレビゲームが大好きだったので、スーパーファミコンのゲームを山ほど持っていました。その中で**日本製のRPG (ロールプレイングゲーム) が特に多くて**、僕は『ゼルダの伝説 神々のトライフォース』、『ファイナルファンタジー VI』や『MOTHER2 ギーグの逆襲』の英語版を飽きずに何回もクリアしたことは今でも覚えています。振り返ってみると、日本へ興味を持つ最初の種はおばあちゃんのおかげかもしれません。

いかがでしたが。ハワイで生まれ育った一人の話を読んで、ハワイでの生活はどういうものなのかをちょっと想像できたでしょうか。日本では幼い頃の僕と同じような生活を送っている少年もおそらく少なくないでしょう。では、また次回!

世界各國の出身者が月替わりで出演し、出身国についてお話しする番組!!

とよはし・サ・ワールド

[放送日時] 毎週火曜日 12:45~13:00
毎週土曜日 12:30~12:45 (再放送)
[パーソナリティ] 渡辺欣生

FUN MEDIA TOYOHASHI
スマホで聴こう! TEES-843FM
[URL] www.843fm.co.jp

株式会社 エフエム豊橋 〒440-8543 豊橋市小幡町596番地 TEL.0532-75-0940

うまいもんや
鯛松

40名様までご利用頂ける
宴会場もございます。
歓送迎会、慶事のお集まりに
ご利用下さい。

Umaimonya TAIMATSU

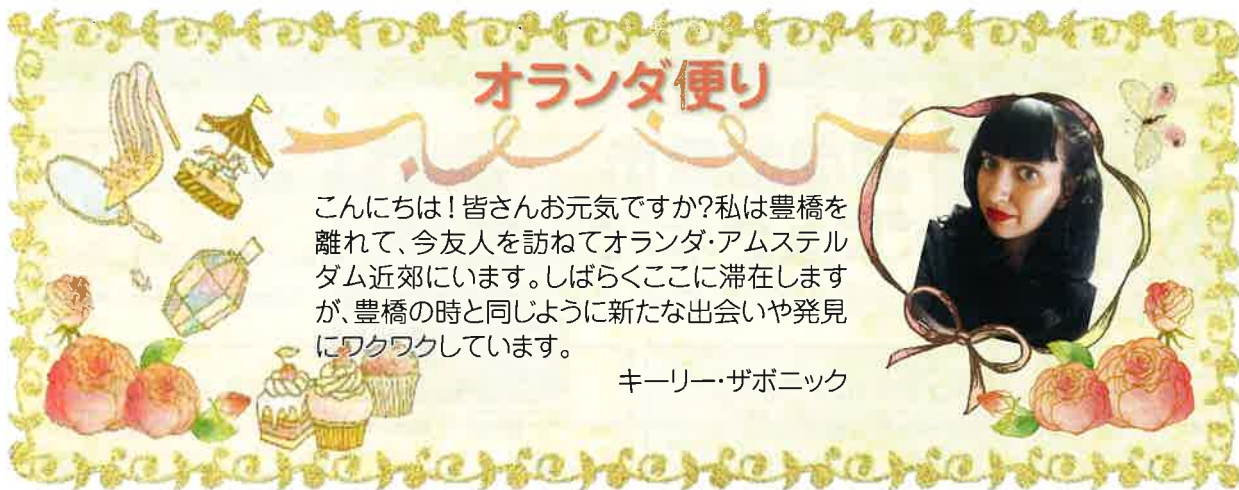
〒440-0881 豊橋市広小路2丁目24
TEL (0532) 52-8601

■営業時間 / 17:00~23:00 (L.O. 22:00)
■定休日 / (日・祝) 予約のみ営業

外国暮らしの中での小さな発見や驚き

今号よりシリーズで、協会ボランティアで外国に滞在している方、もしくは以前滞在された経験のある方から寄せられた、外国に住んでみて発見したあれこれを紹介します。


今号は2018年8月から2019年7月まで豊橋市国際交流員として在豊したキーリー・ザボニックさんが登場します!



オランダ便り

こんにちは! 皆さんお元気ですか? 私は豊橋を離れて、今友人を訪ねてオランダ・アムステルダム近郊にいます。しばらくここに滞在しますが、豊橋の時と同じように新たな出会いや発見にワクワクしています。

キーリー・ザボニック



*** Sinterklaas ***

毎年お正月を本当に楽しみにしていますが、今年はオランダにいますので、どのような休暇があるのかと期待をしていました。もちろんオランダにもクリスマスや年末年始がありますが、他のクリスマスに関するお祝いが12月にあります。12月5日の「シンタクラス」という日です(ちなみに、「シンタクラス」は「サンタクロース」の起源です)。特に子供向けのお祝いの日で、プレゼント交換をします。



私はオランダに着いたばかりで、友だちのオフィスパーティーに誘われ、色々な習慣を紹介してもらいました。例えば、シンタクラスの助手は子供にお菓子を渡すので、オフィスで皆がお菓子を食べていました。また、伝統的には寝る前に子供が暖炉のまえに靴を置くと、次の日靴の中にプレゼントやお菓子が入っています。もちろんオフィスには暖炉がありませんので、暖炉の代わりに鉢植えの植物の前に靴を置いて、チョコレートと小さなプレゼントをもらいました。



私はアメリカ人ですので、休暇を海外で過ごす、家族や友だちと離れてしまうので、ちょっと心配でしたが、友だちの同僚と一緒に過ごし、新しい習慣についても知ることができたことに本当に感謝しています。(2019年12月寄稿)



〒440-0056 愛知県豊橋市南旭町78番地

OFFICE GOODS DELIVERY

IKUMO

 株式会社 イクモ

TEL: 0532-56-0766

FAX: 0532-56-0767

<http://www.ikumo-net.co.jp>

法人向け通販最大手
オフィスの困ったに 応える
学校・保育園市場 NO.1
笑顔の介護のお手伝い

ASKUL
Smartoffice
スマートスクール
スマート介護

株式会社豊橋タイプ

豊橋市松葉町2-5

Tel (0532) 53-5111(代)

Fax (0532) 53-6783

外国人のための 税務相談会

無料・要予約

豊橋市国際交流協会では、「外国人のための税務相談会(通訳付き)」を、下記の通り開催します。
お知り合いの外国人の方にご紹介ください。(過去5年までさかのぼって申請できます。)



■日 時 令和2年2月2日(日)、2月9日(日) 10:00 ~ 16:00

■場 所 豊橋市役所13階

■通 訳 ポルトガル語、スペイン語、英語、タガログ語

■定 員 各100名(先着順) ■予 約 必要(電話、メール)

■問合せ/予約 (公財)豊橋市国際交流協会

ポルトガル語: ☎080-3635-0783 (10:00~17:00) ✉guida@tia.aichi.jp

英語・タガログ語: ☎090-1860-0783 (9:00~17:00) ✉sodan-1@tia.aichi.jp

DECLARAÇÃO DE IMPOSTO

(Gratuito / Necessário Reservar !)

A Associação Internacional de Toyohashi, realizará a Declaração de Imposto conforme detalhes abaixo.

Data: 2 e 9 de Fevereiro (dom)

Horário: 10:00 às 16:00 hs

Local: Prefeitura de Toyohashi 13 andar

Intérpretes: Português, espanhol, inglês, Tagalog

Reservas: Necessário (tel, email, pessoalmente)

Vagas: 100 pessoas por dia (ordem inscrição)

Reservas: Associação Internacional de Toyohashi

Português: ☎080-3635-0783 ✉guida@tia.aichi.jp

English/Tagalog: ☎090-1860-0783

✉sodan-1@tia.aichi.jp

INCOME TAX CONSULTATIONS

(Free / Reservations are necessary!)

Toyohashi International Association holds a final tax return declaration.

Date: Sunday, February 2 and 9

Time: 10:00 ~ 16:00

Place: Toyohashi City Hall 13th floor

Intérpretes: Portuguese, Spanish, English, Tagalog

Reservation: Reservations are necessary. (Tel, email)

Capacity: 100 people per day (Order of applications)

Reservations: Toyohashi International Association

Portuguese: ☎080-3635-0783 ✉guida@tia.aichi.jp

English/Tagalog: ☎090-1860-0783

✉sodan-1@tia.aichi.jp

豊橋市外国人登録者数の状況

国籍	人数	割合(%)
ブラジル	8,634	45.30
フィリピン	3,900	20.46
中国	1,494	7.84
韓国・朝鮮	1,304	6.84
ベトナム	1,177	6.18
ペルー	702	3.68
インドネシア	542	2.84
その他(69国)	1,306	6.85
総人数(76国)	19,059	100.00

豊橋市総人口	377,453
外国人登録者数の割合(%)	5.05

令和元年12月1日現在

第5回 国際交流サロン

Fly to Hawaii !

~Myハワイを見つけよう!~

不動産の人気を誇るハワイ。人々を魅了してやまないハワイ。そこには何があるのか。日本人がまだまだ知らないハワイの魅力を紹介します。

■日 時 令和2年2月22日(土) 13時30分~15時

■場 所 国際協力市民サロンPal(豊橋市国際交流協会内)

■講 師 ジェイク・ヤスモリさん(国際交流員・ハワイ州出身)

■定 員 40名(申込順)

■申込み 2月3日(月)午前10:00から☎0532-55-3671

または E-mail: tia@tia.aichi.jp

イベント企画・制作・運営のトータルプロ

EVENT PRO Wide

株式会社 イベントプロワイド

〒440-0858 豊橋市つつじが丘3丁目39番地11

■TEL: 0532-21-5956

■FAX: 0532-21-9956

https://www.prowide.co.jp

イベントプロワイド

プラス・ワンからはじまる可能性。

共和印刷株式会社

本社◎〒441-8042 豊橋市小池町36番地の1
tel.0532-46-3281 fax.0532-46-3285